



Mission Cabane

Cosa cresce intorno alla capanna?

Qu'est-ce qui pousse autour de la cabane?

Was wächst rund um die Hütte?

Per incrementare le conoscenze botaniche, InfoFlora, il Club Alpino Svizzero CAS, delle società botaniche e dei proprietari di capanne hanno lanciato il progetto „Missione Cabane“ nel 2019. Il progetto si compone di diverse parti: da un lato, il maggior numero possibile di capanne è stato dotato del libro „Flora Helvetica“; dall'altro lato, sono state censite le specie vegetali presenti nei dintorni delle capanne ed è stato realizzato un elenco per ogni capanna che comprende le specie osservate nel raggio di 500 m (un esempio è riportato di seguito).

Trovi le specie menzionate? O scopri altre specie non menzionate finora? In ogni caso, continua a contribuire alla conoscenza della nostra flora registrando le tue osservazioni botaniche tramite l'applicazione FlorApp (disponibile gratuitamente su smartphone e tablet, per maggiori informazioni: infoflora.ch). Ci auguriamo che la „Flora Helvetica“ e questi elenchi di specie ti siano utili durante le tue avventure botaniche. Buon divertimento!

Lista delle specie | Liste d'espèces | Artenliste

Cabane de Prafleuri

Species	Italiano	Deutsch	Français
<i>Achillea erba-rotta subsp. moschata</i>	Millefoglio del granito	Moschus-Schafgarbe	Achillée musquée
<i>Achillea nana</i>	Millefoglio nano	Zwerg-Schafgarbe	Achillée naine
<i>Adenostyles alpina</i>	Cavolaccio verde	Kahler Alpendost	Adénostyle glabre
<i>Agrostis alpina</i>	Cappellini delle Alpi	Alpen-Straussgras	Agrostide des Alpes
<i>Alchemilla pentaphyllea</i>	Ventagliana a cinque foglie	Schneetälchen-Frauenmantel	Alchémille à cinq folioles
<i>Alchemilla xanthochlora</i>	-	-	-
<i>Androsace alpina</i>	Androsace dei ghiacciai	Alpen-Mannsschild	Androsace des Alpes
<i>Antennaria carpatica</i>	Sempiterni del calcare	Karpaten-Katzenpfötchen	Pied de chat des Carpates
<i>Antennaria dioica</i>	Sempiterni di montagna	Gemeines Katzenpfötchen	Pied de chat dioïque
<i>Anthoxanthum odoratum</i>	Paleo odoroso	Duftendes Ruchgras	Flouve odorante
<i>Arabis alpina</i>	Arabetta alpina	Alpen-Gänsekresse	Arabette des Alpes
<i>Arabis subcoriacea</i>	Arabetta di Jacquín	Bach-Gänsekresse	Arabette subcoriace
<i>Arenaria biflora</i>	Arenaria biflora	Zweiblütiges Sandkraut	Sabline à deux fleurs
<i>Artemisia genipi</i>	Assenzio genepi a spiga	Ährige Edelraute	Genépi noir
<i>Artemisia umbelliformis</i>	Assenzio genepi bianco	Echte Edelraute	Genépi blanc
<i>Aster alpinus</i>	Astro alpino	Alpen-Aster	Aster des Alpes
<i>Aster bellidiastrum</i>	Astro falsa pratolina	Alpenmasslieb	Aster pâquerette
<i>Bartsia alpina</i>	Bartsia	Alpenhelm	Bartsie des Alpes

Species	Italiano	Deutsch	Francais
<i>Campanula cenisia</i>	Campanula del Moncenisio	Mont Cenis-Glockenblume	Campanule du Mont Cenis
<i>Campanula scheuchzeri</i>	Campanula di Scheuchzer	Scheuchzers Glockenblume	Campanule pauciflore
<i>Carex atrata subsp. atrata</i>	-	Gewöhnliche Trauer-Segge	Laîche noirâtre
<i>Carex bicolor</i>	Carice bicolore	Zweifarbige Segge	Laîche à deux couleurs
<i>Carex curvula</i>	Carice ricurva	Krumm-Segge	Laîche courbée
<i>Carex foetida</i>	Carice puzzolente	Schneetälchen-Segge	Laîche fétide
<i>Cerastium arvense subsp. strictum</i>	-	Aufrechtes Acker-Hornkraut	Céraiste raide
<i>Cerastium pedunculatum</i>	Peperina delle morene	Langstieliges Hornkraut	Céraiste à longs pédoncules
<i>Cerastium uniflorum</i>	Peperina dei ghiaioni	Einblütiges Hornkraut	Céraiste uniflore
<i>Cirsium spinosissimum</i>	Cardo spinosissimo	Alpen-Kratzdistel	Cirse épineux
<i>Doronicum clusii</i>	Doronic del granito	Clusius' Gämswurz	Doronic calcifuge
<i>Doronicum grandiflorum</i>	Doronic dei macereti	Grossköpfige Gämswurz	Doronic à grandes fleurs
<i>Draba dubia</i>	Draba dubia	Gletscher-Felsenblümchen	Drave douteuse
<i>Dryas octopetala</i>	Camedrio alpino	Silberwurz	Dryade à huit pétales
<i>Elyna myosuroides</i>	Elina	Nacktried	Elyna queue de souris
<i>Epilobium anagallidifolium</i>	Garofanino alpino	Alpen-Weidenröschen	Epilobe des Alpes
<i>Epilobium fleischeri</i>	Garofanino di Fleischer	Fleischers Weidenröschen	Epilobe des alluvions
<i>Erigeron uniflorus</i>	Cespica uniflora	Einköpfiges Berufkraut	Vergerette à une tête
<i>Euphrasia minima</i>	Eufrasia minima	Zwerg-Augentrost	Euphrase naine
<i>Festuca halleri</i>	-	Hallers Schwingel	Fétuque de Haller
<i>Festuca quadriflora</i>	Festuca dei seslerieti	Niedriger Schwingel	Fétuque naine
<i>Festuca violacea</i>	-	Violetter Schwingel	Fétuque violacée
<i>Galium anisophyllum</i>	Caglio alpino	Alpen-Labkraut	Gaillet à feuilles inégales
<i>Gentiana bavarica</i>	Genziana bavarese	Bayerischer Enzian	Gentiane de Bavière
<i>Gentiana bavarica subsp. bavarica</i>	-	Langstieliger Bayerischer Enzian	Gentiane de Bavière
<i>Gentiana brachyphylla</i>	Genziana a foglie brevi	Kurzblättriger Enzian	Gentiane à feuilles courtes
<i>Gentiana schleicheri</i>	Genziana di Schleicher	Schleichers Enzian	Gentiane de Schleicher
<i>Geum reptans</i>	Cariofillata delle pietraie	Kriechende Nelkenwurz	Benoîte rampante
<i>Gnaphalium supinum</i>	Canapicchia glaciale	Niedriges Ruhrkraut	Gnaphale couché
<i>Helictotrichon versicolor</i>	Avena bronzea	Bunter Wiesenhafer	Avoine bigarrée
<i>Herniaria alpina</i>	Erniaria alpina	Alpen-Bruchkraut	Herniaire des Alpes
<i>Hieracium glanduliferum</i>	-	Drüsiges Grauzottiges Habichtskraut	Epervière glanduleuse
<i>Homogyne alpina</i>	Tossilaggine alpina	Grüner Alpenlattich	Homogyne des Alpes
<i>Huperzia selago</i>	Licopodio abietino	Tannenbärlapp	Lycopode à bulbilles
<i>Juncus jacquinii</i>	Giunco di Jacquin	Jacquins Binse	Jonc de Jacquin
<i>Leucanthemopsis alpina</i>	Margherita alpina	Alpenmargerite	Marguerite des Alpes
<i>Ligusticum mutellina</i>	Motellina delle Alpi	Alpen-Liebstock	Ligustique mutelline
<i>Ligusticum mutellinoides</i>	Motellina pigmea	Zwerg-Liebstock	Ligustique naine

Species	Italiano	Deutsch	Francais
<i>Linaria alpina</i>	Linaiola alpina	Alpen-Leinkraut	Linaire des Alpes
<i>Lloydia serotina</i>	Falangio alpino	Faltenlilie	Loïdie tardive
<i>Lotus corniculatus</i>	-	Gewöhnlicher Hornklee	Lotier corniculé
<i>Luzula alpinopilosa</i>	Erba lucciola dei ghiacciai	Braune Hainsimse	Luzule marron
<i>Minuartia sedoides</i>	Minuartia nana	Zwerg-Miere	Minuartie naine
<i>Myosotis alpestris</i>	Nontiscordardimé alpino	Alpen-Vergissmeinnicht	Myosotis alpestre
<i>Nardus stricta</i>	Cervino	Borstgras	Nard raide
<i>Oxyria digyna</i>	Acetosa soldanella	Säuerling	Oxyria à deux styles
<i>Pedicularis kernerii</i>	Pedicolare di Kerner	Kerners Läusekraut	Pédiculaire de Kerner
<i>Pedicularis verticillata</i>	Pedicolare a foglie verticillate	Quirlblättriges Läusekraut	Pédiculaire verticillée
<i>Phleum rhaeticum</i>	-	Rätisches Alpen-Lieschgras	Phléole rhétique
<i>Phyteuma hemisphaericum</i>	Raponzolo alpino	Halbkugelige Rapunzel	Raiponce hémisphérique
<i>Plantago alpina</i>	Piantaggine delle Alpi	Alpen-Wegerich	Plantain des Alpes
<i>Poa alpina</i>	Fienarola delle Alpi	Alpen-Rispengras	Pâturin des Alpes
<i>Polygonum viviparum</i>	Poligono viviparo	Knöllchen-Knöterich	Renouée vivipare
<i>Potentilla aurea</i>	Cinquefoglie fior d'oro	Gold-Fingerkraut	Potentille dorée
<i>Primula hirsuta</i>	Primula irsuta	Rote Felsen-Primel	Primevère à gorge blanche
<i>Pritzelago alpina subsp. alpina</i>	-	Gewöhnliche Gämskresse	Cresson des chamois
<i>Pritzelago alpina subsp. brevicaulis</i>	-	Kurzstängelige Gämskresse	Cresson des chamois à tige courte
<i>Ranunculus glacialis</i>	Ranuncolo glaciale	Gletscher-Hahnenfuss	Renoncule des glaciers
<i>Sagina saginoides</i>	Sagina delle Alpi	Alpen-Mastkraut	Sagine des Alpes
<i>Salix glaucosericea</i>	Salice glauco	Seidenhaarige Weide	Saule glauque
<i>Salix hastata</i>	Salice astato	Spießblättrige Weide	Saule hasté
<i>Salix helvetica</i>	Salice elvetico	Schweizer Weide	Saule de Suisse
<i>Salix herbacea</i>	Salice erbaceo	Kraut-Weide	Saule herbacé
<i>Salix reticulata</i>	Salice reticulato	Netz-Weide	Saule réticulé
<i>Salix retusa</i>	Salice retuso	Stumpfbältrige Weide	Saule à feuilles émoussées
<i>Salix serpillifolia</i>	Salice con foglie di serpillio	Quendelblättrige Weide	Saule à feuilles de serpolet
<i>Saxifraga adscendens</i>	Sassifraga ascendente	Aufsteigender Steinbrech	Saxifrage ascendante
<i>Saxifraga aizoides</i>	Sassifraga cigliata	Bach-Steinbrech	Saxifrage des ruisseaux
<i>Saxifraga androsacea</i>	Sassifraga rosulata	Mannsschild-Steinbrech	Saxifrage androsace
<i>Saxifraga biflora</i>	Sassifraga biflora	Zweiblütiger Steinbrech	Saxifrage à deux fleurs
<i>Saxifraga bryoides</i>	Sassifraga brioide	Moosartiger Steinbrech	Saxifrage mousse
<i>Saxifraga exarata</i>	Sassifraga solcata	Gefurchter Steinbrech	Saxifrage sillonnée
<i>Saxifraga exarata subsp. exarata</i>	-	Gefurchter Steinbrech	Saxifrage sillonnée
<i>Saxifraga oppositifolia</i>	-	Gegenblättriger Steinbrech	Saxifrage à feuilles opposées

Species	Italiano	Deutsch	Francais
<i>Saxifraga seguieri</i>	Sassifraga di Séguier	Séguiers Steinbrech	Saxifrage de Séguier
<i>Saxifraga stellaris</i>	Sassifraga stellata	Sternblütiger Steinbrech	Saxifrage étoilée
<i>Sedum alpestre</i>	Borracina alpestre	Alpen-Mauerpfeffer	Orpin des Alpes
<i>Sedum atratum</i>	Borracina verde-scura	Dunkler Mauerpfeffer	Orpin noirâtre
<i>Sempervivum montanum</i>	Semprevivo montano	Berg-Hauswurz	Joubarbe des montagnes
<i>Senecio doronicum</i>	Senecione mezzano	Gämswurz-Greiskraut	Sénéçon doronic
<i>Senecio incanus subsp. incanus</i>	-	Gewöhnliches Graues Greiskraut	Sénéçon blanchâtre
<i>Sibbaldia procumbens</i>	Sibbaldia	Alpen-Gelbling	Sibbaldie couchée
<i>Silene exscapa</i>	Silene con fiori sessili	Silikat-Polsternelke	Silène sans pédoncule
<i>Soldanella alpina</i>	Soldanella comune	Grosses Alpenglöckchen	Soldanelle des Alpes
<i>Taraxacum alpestre</i>	Tarassaco alpestre	Gebirgs-Löwenzahn	Pissenlit alpestre
<i>Taraxacum alpinum</i>	Tarassaco alpino	Alpen-Löwenzahn	Pissenlit des Alpes
<i>Trifolium badium</i>	Trifoglio bruno	Braun-Klee	Trèfle brun
<i>Trifolium pallescens</i>	Trifoglio pallescente	Bleicher Klee	Trèfle pâissant
<i>Trifolium saxatile</i>	Trifoglio dei greti	Stein-Klee	Trèfle des rochers
<i>Trifolium thalii</i>	Trifoglio di Thal	Thals Klee	Trèfle de Thal
<i>Trisetum spicatum</i>	Gramigna spicata	Ähriger Goldhafer	Trisète en épi
<i>Tussilago farfara</i>	Tossilagine comune	Huflattich	Tussilage
<i>Vaccinium gaultherioides</i>	-	Kleinblättrige Rauschbeere	Airelle à petites feuilles
<i>Vaccinium myrtillus</i>	Mirtillo nero	Heidelbeere	Myrtille
<i>Veronica alpina</i>	Veronica delle Alpi	Alpen-Ehrenpreis	Véronique des Alpes
<i>Veronica aphylla</i>	Veronica minore	Blattloser Ehrenpreis	Véronique à tige nue
<i>Veronica fruticans</i>	Veronica fruticosa	Felsen-Ehrenpreis	Véronique buissonnante

Nota bene

I dati contenuti in questo elenco di specie non sono garantiti. Sii critico quando cerchi delle specie e quando segnali le tue osservazioni. Inoltre, non esitare a scriverci se constati degli errori → info@infoflora.ch. Grazie.

Versione 03.2023